

GOVERNMENT DEGREE COLLEGE ZAHEERABAD

ACCREDITED WITH NAAC "B" GRADE

DEPARTMENT OF TELUGU & URDU CONDUCTED

A workshop on

"TRANSLATION TRENDS AND CHALLENGES"

TRANSLATION

Translation is the communication of the meaning of a source-language text by means of an equivalent target-language text.

A translator always risks inadvertently introducing source-language words, grammar , or syntax into the target-language rendering. On the other hand , such "spill-overs" have sometimes imported useful source-language calques and loanwords that have enriched target languages. Translators, including early translators of sacred texts, have helped shape the very languages into which they have translated.

Nowadays translation is very important in educational institution to connect other languages.

So,Telugu and Urdu department organised a workshop on Translation Trends and challenges on 27 April 2018 .

Chief patron of the program Dr.K.Srinivas S Raju , principal Government Degree College Zaheerabad.

In this programme chief guest prof. Majeed Bedar ex HOD osmania university tell about the importance of translation.



Principal
Principal,
Govt. Degree College
Zaheerabad-501001
Sangareddy

Special invitees

Dr. Noori Rajeshwar prof. osmania university says that "THE TONGUE IS THE END OF OUR DEMOS AND CULTURE "who need protection .

Dr. Siyadat Ali highlighted the Translation and the importance of the translation.

Conveners;

Mrs. K. Aruna Bai and Mrs. Ayesha Begum denies the programme.



Professor Majeed Bedar highlighting the importance of translation of dictionaries in both telugu and English languages

Veera
Principal,
Govt. Degree College
Zaheerabad-502 220.
Sangareddy Dist.



Felicitation of Mrs. Ayesha Begum HOD Urdu department by Principal Resource persons and College Staff

Leoff
Principal,
Govt. Degree College
Zaheerabad-502 220.
Sangareddy Dist.

مادری زبان کے ساتھ تلگو کا سیکھنا بھی ضروری

گورنمنٹ ڈگری کالج ظہیر آباد میں ورکشاپ سے مجید بیدار ودیگر کا انعقاد



راجیشور نے کہا کہ زبانیں ہماری قوم اور تہذیب کا سرمایہ ہیں جن کی حفاظت ضروری ہے۔ ڈاکٹر سیادت علی نے ترجمہ نگاری میں مہارت حاصل کرنے اور ترجمہ نگاری کی اہمیت پر روشنی ڈالی۔ کونیزہ خان شہباز نے ورکشاپ کے انعقاد کا اہم مقصد بیان کرتے ہوئے کہا کہ تلنگانہ پبلک سروس کمیشن نے حال ہی میں 66 اردو آفیسرس کی جانشینوں کا اعلامیہ جاری کیا ہے اس کے پس منظر میں ورکشاپ کا انعقاد عمل میں لایا گیا تاکہ طلباء کو شعور حاصل ہو۔ پرنسپل کے سرینواس راجو نے ڈی آئی کا شکریہ ادا کیا جس کے تعاون سے ورکشاپ کا انعقاد عمل میں لایا گیا۔ اردو کا باقی نے تمام حاضرین کا شکریہ ادا کیا۔ اس موقع پر نائب پرنسپل ایم اشوک، پردہ سلطان، ساجا، ملیکارجن، محمد حبیب اور شیو شکر موجود تھے۔ طلباء و طالبات کی کثیر تعداد نے اس ورکشاپ میں شرکت کی۔

ظہیر آباد۔ 27 مارچ (صحافی نیوز) ہر زبان وقت کے ساتھ ساتھ اپنے ذخیرہ میں اضافہ کرتی ہے جس طرح زمانہ ترقی کر رہا ہے اسی طرح زبانیں بھی بدلتی رہتی ہیں کیونکہ تہذیبی زندگی کی علامت ہے۔ کتابوں کے مطالعہ سے معلومات میں اضافہ ہوتا ہے لہذا مادری زبان کے ساتھ ساتھ تلگو زبان بھی سیکھنا وقت کی اہم ضرورت ہے۔ رجحانات اور تقاضے اس لحاظ سے قابل مہارکباد ہے کہ ریاست تلنگانہ کی تشکیل سے پہلے بھی اور بعد میں بھی اس عنوان پر کسی بھی یونیورسٹی یا کالج میں پروگرام منعقد نہیں ہوا۔ یہ بات سابق صدر شعبہ اردو پروفیسر مجید بیدار نے کلیدی خطبہ میں بتائی۔ انہوں نے حکومت سے مطالبہ کیا کہ اردو میں تلگو ڈسٹری تکمیل دی جائے کیونکہ 1956 میں ریاستوں کا الحاق ہوا اس کے بعد سے آج تک اس طرح کام نہیں ہوا کہ اردو میں تلگو ڈسٹری کو بنایا جائے۔ ڈاکٹر نورانی

Principal
Govt. Degree College
Zaheerabad-502 220.
Sangareddy Dist.

నేడు భాషా అనువాద కార్యశాల

జహీరాబాద్ అర్బన్: తెలుగు, ఉర్దూ భాషల అనువాదంపై ఒకరోజు కార్యశాల నిర్వహిస్తున్నట్లు ప్రభుత్వ డిగ్రీ కళాశాల ప్రెస్‌పల్ డా. శ్రీనివాసరాజు ఒక ప్రకటనలో తెలిపారు. పట్టణంలోని కళాశాలలో శుక్రవారం నిర్వహించే అనువాదంపై గురువారం కరపత్రం విడుదల చేశారు. కార్యశాల నమన్వయకర్త ఆయిషాబేగం ప్రెస్‌పల్ ఆఫీస్, వర్తమానాక్షిన్, సుజాత, సుల్తానా ఆధ్వర్యంలో జరిగే కార్యక్రమంలో అనువాదం, దోర పాల్గొన్నారు.



కరపత్రం విడుదల చేస్తున్న అధ్యాపకులు

లు, భవిష్యత్తు సవాళ్లపై చర్చించడం జరుగుతుందన్నారు. కార్యక్రమానికి ఉస్మానియా విశ్వవిద్యాలయం ప్రొఫెసర్ మజీద్ బేదార్ హాజరుకానున్నట్లు చెప్పారు. కార్యక్రమంలో విద్యార్థులు పాల్గొని జయప్రదం చేయాలని కోరారు. కరపత్రం విడుదల కార్యక్రమంలో ఖైస్

(Handwritten Signature)
Principal,
Govt. Degree College,
Zaheerabad-502 220,
Sangareddy Dist.